



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
2 September 2004  
Russian  
Original: English

---

**Пятьдесят девятая сессия**

Пункт 89(b) предварительной повестки дня\*

**Глобализация и взаимозависимость:**

**международная миграция и развитие**

## **Международная миграция и развитие**

### **Доклад Генерального секретаря\*\***

*Резюме*

В своей резолюции 58/208 от 23 декабря 2003 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции. Во исполнение этой просьбы в настоящем докладе приводится обновленная информация о результатах связанной с этим деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций и о сотрудничестве Организации Объединенных Наций с соответствующими межправительственными организациями в связи с международной миграцией и развитием. В докладе дается также обзор крупных инициатив государств-членов в отношении создания многосторонней основы сотрудничества в целях повышения эффективности процесса регулирования миграции. В предпоследнем разделе доклада содержатся предложения в адрес Организации Объединенных Наций в отношении вариантов принятия практических мер в связи с проблемами международной миграции и развития.

---

\* A/59/150.

\*\* Настоящий доклад был представлен с опозданием ввиду того, что было необходимо провести необходимые согласования.

## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	1–2	3
II. Деятельность соответствующих организаций в рамках системы Организации Объединенных Наций в сфере международной миграции и развития в последнее время .....	3–41	3
А. Секретариат Организации Объединенных Наций .....	3–15	3
В. Другие органы Организации Объединенных Наций .....	16–31	8
С. Специализированные учреждения .....	32–40	14
D. Женевская группа по миграции .....	41	17
III. Важные инициативы государств-членов в отношении создания многосторонней основы сотрудничества .....	42–51	18
IV. Практические направления деятельности Организации Объединенных Наций в целях решения вопроса международной миграции и развития .....	52–56	20
V. Выводы .....	57–61	22

## **I. Введение**

1. Международная миграция является неотъемлемой частью процесса развития. С одной стороны, она является результатом динамики развития, а с другой, способствует социально-экономическим преобразованиям. В последние годы проблеме взаимосвязи миграции и развития стало вновь уделяться большое внимание, поскольку становятся очевидными тенденции к увеличению объема переводимых мигрантами денежных средств, при этом транснациональные связи мигрантов с их родными общинами укрепляются благодаря развитию коммуникационных технологий. По этой причине в центре дискуссий по проблеме миграции сейчас оказался вопрос о том, каким образом обусловленными миграцией благами в максимальной степени могли бы воспользоваться как страны происхождения, страны приема и страны транзита, так и сами мигранты. Как указано ниже, все большее разнообразие связанной с международной миграцией и развитием деятельности различных международных организаций также является одним из свидетельств того, что эта проблема занимает важное место в международных дискуссиях.

2. В настоящем документе рассматривается вопрос об осуществлении резолюции 52/208 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2003 года, озаглавленной «Международная миграция и развитие». В этой резолюции Ассамблея просила Генерального секретаря представить Ассамблее доклад на ее пятьдесят девятой сессии, в котором будет содержаться, в частности, обновленная информация о результатах связанной с этим деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций и о сотрудничестве Организации Объединенных Наций с Международной организацией по миграции (МОМ) и другими соответствующими межправительственными организациями в связи с международной миграцией и развитием, в том числе о передовом опыте регулирования миграции и разработки политики, направленной на углубление понимания и укрепление сотрудничества в области международной миграции и развития между государствами и другими заинтересованными сторонами; будет сделан обзор крупных инициатив государств-членов и будут сформулированы предложения в отношении вариантов принятия практических мер для рассмотрения Генеральной Ассамблеей. Настоящий доклад подготовлен во исполнение этих просьб в консультации с соответствующими органами, учреждениями, фондами и программами системы Организации Объединенных Наций, активно работающими в сфере международной миграции и развития.

## **II. Деятельность соответствующих организаций в рамках системы Организации Объединенных Наций в сфере международной миграции и развития в последнее время**

### **A. Секретариат Организации Объединенных Наций**

#### **1. Департамент по экономическим и социальным вопросам**

3. Цель деятельности Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций состоит в том, чтобы способствовать обеспечению устойчивого развития путем реализации много

аспектного и комплексного подхода к экономическим, социальным, экологическим и демографическим и гендерным аспектам развития.

4. Отделу народонаселения Департамента по экономическим и социальным вопросам поручено отслеживать масштабы международной миграции и связанные с ней тенденции, а также политику в области международной миграции. Кроме того, Отдел проводит исследования для изучения взаимосвязей между международной миграцией и социально-экономическими и политическими преобразованиями. В течение 2003 года были подготовлены новые расчеты численности международных мигрантов. Полученная в результате база данных “Trends in Total Migrant Stock: the 2003 Revision” («Тенденции в отношении общей численности мигрантов: пересмотренный вариант 2003 года»)<sup>1</sup> представляет собой подборку расчетов численности мигрантов по конкретным странам, составленную с использованием данных о количестве лиц, родившихся за рубежом, или постоянно проживающих иностранцев, включенных в данные переписи населения, а также данных о количестве беженцев за период 1960–2000 годов. Результаты расчетов свидетельствуют о том, что в 2000 году число международных мигрантов в мире составило 175 миллионов человек, т.е. увеличилось по сравнению с 1960 годом, когда этот показатель составлял 76 миллионов человек. Результаты расчетов активно используются как частными лицами, так и различными ведомствами, занимающимися вопросами международной миграции. Отдел выпустил также публикацию “World Population Policies 2003” («Демографическая политика в мире, 2003 год»)<sup>2</sup>, которая представляет собой подборку документов с изложением позиций и принципов политики по вопросам народонаселения и развития правительств 194 государств, как являющихся, так и не являющихся членами Организации Объединенных Наций. В публикации сообщается о существенных изменениях в позициях правительств по вопросам иммиграции, которые произошли в конце 70-х и начале 80-х годов. Так, в период между 1975 и 2003 годами доля правительств, которые рассматривали показатели иммиграции как слишком высокие, увеличилась с 7 процентов до 21<sup>3</sup>.

5. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 58/208 просила Генерального секретаря в сотрудничестве с соответствующими органами, учреждениями, фондами и программами системы Организации Объединенных Наций и другими соответствующими международными, региональными и субрегиональными организациями продолжать созывать совещания для координации их деятельности в области международной миграции. В целях содействия налаживанию более прочных партнерских отношений между соответствующими органами, активно занимающимися вопросами международной миграции, Отдел народонаселения занимался организацией ежегодных координационных совещаний по вопросам международной миграции. Первое совещание, в ходе которого обсуждались вопросы, связанные со сбором информации по проблеме международной миграции и обменом ею, состоялось в июле 2002 года. В работе второго координационного совещания, состоявшегося в октябре 2003 года, приняли участие представители более 20 организаций, включая Международную организацию труда (МОТ), Международную организацию по миграции (МОМ), Организацию экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ). Участники совещания были ознакомлены с результатами организованных в по

следнее время в Секретариате Организации Объединенных Наций дискуссий по проблемам международной миграции и обсудили ряд текущих проблем, связанных с международной миграцией, а именно: проблемы денежных переводов, незарегистрированной миграции и безопасности. Помимо этого, они обменялись информацией о мероприятиях, проведенных в последнее время в связи с проблемой международной миграции. Широкий спектр деятельности, о которой сообщают различные организации, свидетельствует о том, что международная миграция стала одной из проблем, занимающих центральное место в повестке дня международного сообщества. Участники подтвердили полезность проведения регулярных совещаний между заинтересованными организациями с целью определить, каким образом различные учреждения могут дополнять работу друг друга и планировать свою деятельность в этой сфере на будущее, и одновременно свести к минимуму возможное дублирование усилий различных ведомств.

6. Отдел народонаселения выполняет также функции секретариата Комиссии по народонаселению и развитию. На своей тридцать седьмой сессии в 2004 году Комиссия постановила, что специальной темой ее тридцать девятой сессии в 2006 году будет «Международная миграция и развитие», рассмотрение которой станет вкладом Комиссии в проведение Генеральной Ассамблеей диалога на высоком уровне по этому вопросу<sup>4</sup>. В ходе тридцать седьмой сессии Комиссии к членам Комиссии обратился также Генеральный директор Международной организации по миграции, который был одним из основных докладчиков по вопросу об упорядоченном регулировании передвижения людей.

7. Статистический отдел Департамента по экономическим и социальным вопросам Организации Объединенных Наций в своей деятельности стремится подвести под общие стандарты концепции и определения, которые используются для оценки масштабов международной миграции в целях улучшения сопоставимости статистических данных о международной миграции по странам. В сотрудничестве с Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) Статистический отдел организовал семинар по проблеме повышения качества компиляции статистических данных о международной миграции, который состоялся в Женеве в сентябре 2003 года. Его участники, представлявшие 14 стран из различных регионов мира, были ознакомлены с основополагающими принципами компиляции статистической информации о международной миграции на основе имеющихся источников данных, изложенными в документе «Recommendations on Statistics of International Migration: Revision I» («Рекомендации Организации Объединенных Наций в отношении статистики международной миграции: пересмотренный вариант I»)<sup>5</sup>. В ходе работы семинара участники уделили особое внимание важному значению подготовки статистических данных, актуальных с точки зрения стратегических требований, и подчеркнули в связи с этим необходимость более активного диалога между лицами, ответственными за разработку политики на директивном уровне, и статистиками. Организованный на базе этого диалог позволит пользователям статистических данных оценить всю сложность проблем, с которыми сталкиваются составители статистических данных, а статистикам, в свою очередь, — лучше понять потребности пользователей. На своей тридцать четвертой сессии в 2003 году Статистическая комиссия просила Отдел подготовить пособие по сбору и компиляции статистических данных о между

народной миграции, которое служило бы своего рода практическим руководством по осуществлению вышеупомянутых рекомендаций<sup>6</sup>.

8. Другие отделы Департамента по экономическим и социальным вопросам также осуществляют все более многообразную деятельность в сфере международной миграции и развития. Так, например, для того чтобы проанализировать положение мигрантов с социальной точки зрения, Отдел социальной политики и развития провел 7 и 8 октября 2003 года третье заседание Международного форума по проблемам социального развития, в ходе работы которого рассматривался вопрос о международных мигрантах и развитии. Затем, на своей сорок второй сессии в 2004 году, Комиссия социального развития провела дискуссионный форум высокого уровня на тему «Международная миграция и мигранты с социальной точки зрения» по пункту повестки дня «Возникающие вопросы, тенденции и новые подходы к вопросам, имеющим отношение к социальному развитию»<sup>7</sup>. В подготовленном Отделом «Докладе о мировом социальном положении 2003 года»<sup>8</sup> обсуждались вопросы благосостояния мигрантов в контексте занятости и условий работы, вопросы здоровья мигрантов и их уязвимости в социальном плане.

9. Отдел по улучшению положения женщин Департамента по экономическим и социальным вопросам занимается решением проблем, связанных с международной миграцией и развитием, с учетом гендерных аспектов. В контексте подготовки доклада «Мировой обзор по вопросу о роли женщин в развитии» (A/59/287), который Генеральная Ассамблея будет обсуждать на своей пятьдесят девятой сессии, Отдел в декабре 2003 года провел в Мальмё, Швеция, совещание на тему «Миграция и мобильность: их влияние на жизнь женщин». В ходе подготовки «Мирового обзора» проводились также тесные консультации с другими подразделениями Организации Объединенных Наций в контексте деятельности Межучрежденческой сети по положению женщин и равенству мужчин и женщин, а также сотрудничества с другими отделами Департамента по экономическим и социальным вопросам. Наряду с этим Отдел по улучшению положения женщин подготовил в 2003 году доклад о насилии в отношении трудящихся женщин-мигрантов, в котором сообщалось о мерах, принятых государствами-членами, подразделениями Организации Объединенных Наций и другими международными органами по борьбе с насилием в отношении трудящихся женщин-мигрантов. Отдел выполняет функции секретариата Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин. При рассмотрении докладов государств — участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (резолюция 34/180 Ассамблеи) Комитет регулярно обращается к вопросам международной миграции и торговли женщинами и девочками.

10. В 2003 году Отдел Департамента по экономическим и социальным вопросам по поддержке Экономического и Социального Совета и координации подготовил доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Роль Организации Объединенных Наций в содействии процессу развития в контексте глобализации» (A/58/394). В докладе анализируется, в частности, взаимосвязь между международной миграцией, финансовыми потоками, включая денежные переводы мигрантов, и торговлей. Доклад был представлен Второму комитету Генеральной Ассамблеи на его тридцать седьмой сессии, в ходе которой тема международной миграции рассматривалась в рамках пункта повестки дня, озаглавленного «Глобализация и взаимозависимость».

11. Кроме того, Департамент по экономическим и социальным вопросам выбрал проблему международной миграции в качестве специальной темы своего «Обзора мирового экономического и социального положения, 2004 год»<sup>9</sup>. В этой публикации приводится анализ положения в мировой экономике за год и возникших за этот период политических проблем. В Обзоре за 2004 год будет представлена последняя информация об отдельных аспектах международной миграции и будут рассмотрены такие темы, как: масштабы международной миграции и связанные с ней тенденции; беженцы и лица, ищущие убежища; политика в вопросах международной миграции; причины и экономические последствия международной миграции; социальные аспекты международной мобильности; и международное сотрудничество.

## **2. Региональные комиссии**

12. Региональные комиссии занимаются вопросами международной миграции и развития с учетом региональных аспектов на основе практического опыта и активного взаимодействия с государствами-членами. В последние несколько лет тема международной миграции и развития стала важным компонентом программ работы региональных комиссий, в частности Европейской экономической комиссии (ЕЭК), Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) и Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО).

13. В рамках сотрудничества с Европейской экономической комиссией (ЕЭК) Статистический отдел уже с давних пор занимается решением вопросов, связанных с повышением качества статистических данных по проблеме международной миграции и компиляцией данных. Так, в 2003 году ЕЭК созвала в Женеве совместно со Статистическим бюро Европейских сообществ (ЕВРОСТАТ) Рабочую сессию по статистике миграции. В ее работе приняли участие делегаты государств — членов ЕЭК, а также представители заинтересованных международных и межправительственных организаций. В ходе Рабочей сессии рассматривались, в частности, статистические данные международной миграции, полученные в ходе переписи населения 2000 года, и анализировалась возможность увязки статистики по проблеме международной миграции со статистическими данными по другим проблемам. Сессия способствовала обмену опытом в вопросах сбора, обработки и распространения информации о международной миграции и обеспечения большей сопоставимости данных и концепций.

14. Латиноамериканский и Карибский демографический центр (ЛАКДЦ) ЭКЛАК оказывает техническое содействие в деле интеграции проблем международной миграции в национальные планы и программы в области развития. Многие мероприятия в этой области осуществляются в тесном сотрудничестве с национальными институтами региона, а также международными организациями, такими, как Межамериканский банк развития (МБР), Международная организация по миграции (МОМ) и Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА). ЛАКДЦ участвует также в региональных консультативных процессах, таких, как Пуэблский процесс и Южноамериканский диалог по вопросам миграции. Неизменное стремление заинтересованных сторон региона к сотрудничеству позволяет ЛАКДЦ организовывать межправительственные совещания с участием стран Западного полушария. Помимо этого, ЛАКДЦ ведет базу данных для исследования проблемы международной

миграции в Латинской Америке (ИМИЛА), которая продолжает расширяться, в том числе в последнее время, за счет включения в нее данных, полученных по результатам переписи населения 2000 года. Собранные в ней данные дают возможность проанализировать характер международной миграции и связанные с ней тенденции и способствуют разработке принципов аналитической деятельности, связанной с изучением конкретных аспектов международной миграции в регионе.

15. В рамках последующей деятельности по осуществлению Плана действий по вопросам народонаселения и нищеты пятой Азиатско-Тихоокеанской конференции по народонаселению<sup>10</sup> ЭСКАТО провела в августе 2003 года специальное совещание группы экспертов по миграции и развитию. В числе основных тем, обсуждавшихся в ходе совещания, были взаимосвязь между внутренней и международной миграцией и развитием, статистика международной миграции, миграция и нищета. На основе представленных вниманию участников результатов исследований и итогов последовавших дискуссий участники совещания утвердили ряд рекомендаций, которые могут служить ориентирами при формировании политики и практической реализации программ. Затем, в декабре 2003 года, ЭСКАТО организовала совещание группы экспертов по проблеме торговли женщинами и детьми и определила ключевые проблемы и стратегические области регионального и субрегионального сотрудничества в целях предупреждения этого вида преступной деятельности и борьбы с ним. ЭСКАТО опубликовала также в 2003 году доклад, озаглавленный «Борьба с торговлей людьми в Азии: информационный справочник по международным и региональным правовым документам, политическим обязательствам и рекомендуемым мерам»<sup>11</sup>.

## **В. Другие органы Организации Объединенных Наций**

### **1. Объединенная программа Организации Объединенных Наций по вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита (ЮНЭЙДС)**

16. Объединенная программа Организации Объединенных Наций по вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита (ЮНЭЙДС) активно занимается вопросами мобильности населения и ВИЧ/СПИДа, оказывая помощь в организации информационно-пропагандистской работы, диалога по вопросам политики, осуществлении страновых программ, проведении исследований и распространении информации. В последние годы ЮНЭЙДС, сотрудничая с МОМ, способствовала более глубокому пониманию и признанию уязвимости мигрантов в отношении ВИЧ/СПИДа путем публикации серии своих материалов, в частности публикации, озаглавленной «Мобильность населения и СПИД и право мигрантов на охрану здоровья». В сотрудничестве с МОТ она занимается также разработкой стратегий борьбы с ВИЧ/СПИДом на рабочих местах. ЮНЭЙДС в сотрудничестве с МОМ оказывает поддержку и на страновом уровне. Инициативы в этой области включают оказание помощи правительствам в деле интеграции и обеспечения всестороннего учета проблем ВИЧ/СПИДа и миграции при планировании гуманитарной деятельности и деятельности в целях развития, выделении бюджетных ассигнований и осуществлении программ. Поскольку и миграция, и ВИЧ/СПИД являются многоплановыми проблемами, ЮНЭЙДС содействует, наряду с этим,



координации усилий в целях решения этих проблем на межправительственном уровне.

17. В настоящее время по линии ЮНЭЙДС проводится целый ряд мероприятий в различных частях земного шара. Так, в Африке ЮНЭЙДС участвует в осуществлении проекта по созданию транспортного коридора Абиджан-Лагос в Западной Африке, реализацией которого занимаются Всемирный банк, Агентство США по международному развитию (ЮСАИД) и Кооперативное общество по повсеместному оказанию американской помощи («КЭР»). В рамках этого проекта организуются просветительские мероприятия по вопросам профилактики, оказание консультативной помощи и прохождение обследования на добровольных началах, а также обеспечивается лечение заболеваний, передаваемых половым путем, для представителей мобильных групп населения вдоль основных маршрутов их движения, а также там, где представители мобильных групп смешиваются с представителями местных общин. Кроме того, ЮНЭЙДС провела ряд базовых оценок связанного с ВИЧ риска, обусловленного миграцией, совместно с МОМ проводит исследования в связи с географической привязкой программ, рассчитанных на водителей грузовиков дальнего следования в Западной Африке, а также на мобильные группы населения в Латинской Америке и Карибском бассейне и на юге Африки. В Южной и Юго-Восточной Азии ЮНЭЙДС сотрудничает с региональной инициативой Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и провела разнообразные исследования, посвященные особенностям мобильности и механизмам стратегического планирования, в целях удовлетворения потребностей мобильных групп населения в этих регионах.

18. В Европе одним из примеров передового опыта в плане обеспечения более глубокого понимания проблемы и укрепления сотрудничества между странами является Европейский проект по проблемам СПИДа и мобильности. Начиная с 1991 года в рамках проекта основное внимание уделяется вопросам профилактики ВИЧ/СПИДа, проведению целенаправленной работы с путешественниками и мигрантами в Европе. В контексте его реализации свои усилия объединили национальные координационные центры, представляющие государства — члены Европейского союза (ЕС), и поощряется сотрудничество и обмен информацией о деятельности по борьбе со СПИДом в интересах этнических меньшинств и мигрантов. В 1999 году все национальные координационные центры организовали национальные семинары по тематике, основанной на приоритетных задачах конкретной страны в вопросах, касающихся ВИЧ/СПИДа, профилактики заболеваний, передаваемых половым путем, и мобильных групп населения. В рамках проекта распространяется также необходимая информация, регулярно публикуются обновленные библиографии соответствующих книжных изданий, статей и докладов и предоставляются справочно-консультативные услуги другим организациям в Европе. В контексте его осуществления признается необходимость расширения доступа международных мигрантов к услугам в сфере здравоохранения, поскольку часто их возможности в этом плане ограничены ввиду препятствий правового и административного характера и отсутствия адекватных с культурной и языковой точек зрения информации и услуг.

## **2. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека**

19. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) отвечает за осуществление общепризнанных прав человека и основных документов в области прав человека, касающихся международной миграции. Программа технического сотрудничества Управления предусматривает оказание правовой помощи, деятельность по повышению осведомленности о правах мигрантов посредством проведения совещаний и выпуска публикаций, а также укрепление потенциала национальных правозащитных учреждений в плане гарантирования прав международных мигрантов. Кроме того, оно координирует деятельность Контактной группы межправительственных организаций по проблеме незаконной торговли и контрабандного провоза мигрантов, в состав которой входят ряд организаций системы Организации Объединенных Наций, МОМ и неправительственные организации.

20. УВКПЧ обслуживает Комитет по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей. Комитет в составе 10 экспертов следит за осуществлением Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (резолюция 45/158 Генеральной Ассамблеи, приложение), которая вступила в силу в 2003 году. Комитет провел свою первую сессию в Женеве в марте 2004 года, утвердил временные правила процедуры и обсудил методы своей работы.

21. УВКПЧ обеспечивает секретариатское обслуживание Специального докладчика по вопросу о правах человека мигрантов. Специальный докладчик занимается поиском возможных способов преодоления препятствий на пути обеспечения полномасштабной и эффективной защиты прав человека международных мигрантов. За последние два года Специальный докладчик участвовал в работе нескольких региональных и субрегиональных конференций по проблемам миграции и развития и посетил Исламскую Республику Иран, Испанию, Марокко, Мексику, Филиппины, а также районы вдоль границы Мексики и Соединенных Штатов Америки. Основываясь на результатах своей работы, Специальный докладчик подчеркнул, что права человека международных мигрантов должны быть защищены на каждом этапе и в рамках любой процедуры, связанной с регулированием миграции, как в странах происхождения и транзита, так и в странах назначения.

## **3. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев**

22. Главная задача Управления Верховного комиссара Организации Объединенных наций по делам беженцев (УВКБ) в рамках его мандата заключается в том, чтобы обеспечить защиту и решение на долгосрочную перспективу проблем беженцев и других подмандатных Управлению категорий лиц, включая лиц, ищущих убежище, возвращенцев и лиц без гражданства. Поскольку большинство подмандатных УВКБ лиц проживает в странах с низким доходом, Управление активно заинтересовалось вопросом о взаимосвязи между развитием, международной миграцией и защитой беженцев. УВКБ осуществляет целый ряд мероприятий, в рамках которых такая увязка соответствующих проблем находит свое отражение. Так, например, совместно со своими партнерами в лице правительств стран приема, участников процесса развития и двусторон

них доноров Управление содействует повышению степени самообеспеченности беженцев в странах, предоставивших им убежище. Оно обеспечивает увязку программ реинтеграции беженцев, рассчитанных на краткосрочную перспективу, с деятельностью в целях восстановления и развития, рассчитанной на долгосрочную перспективу. В связи с этим УВКБ способствует реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, с тем чтобы расширить возможности стран, организующих прием беженцев, в плане обеспечения их защиты и содействовать выработке долгосрочных решений в интересах беженцев и других групп перемещенных лиц.

23. В целях более справедливого распределения бремени и ответственности и разработки, с учетом задач в области развития, мер реагирования, обеспечивающих эффективную защиту беженцев, УВКБ неустанно предпринимает усилия в целях повышения эффективности сотрудничества с основными партнерами в рамках системы Организации Объединенных Наций, такими, как ПРООН и МОТ. Кроме того, УВКБ и МОМ участвуют в ряде форумов, в ходе работы которых они привлекают внимание к проблемам международной миграции и развития.

24. Деятельность УВКБ по обеспечению защиты беженцев позволяет сделать ряд ключевых выводов в отношении накопленного опыта и передовых методов работы в этой области. Как уже говорилось выше, УВКБ признает настоятельную необходимость преодоления разрыва между осуществлением рассчитанных на краткосрочную перспективу программ гуманитарной деятельности и реализацией рассчитанных на длительную перспективу инициатив в области развития, который традиционно существовал как в странах, принимающих беженцев, так и в странах происхождения, и призывает организации, занимающиеся гуманитарной деятельностью, и организации, занимающиеся вопросами развития, совместно составлять программы. Так, например, УВКБ разработало рамочную программу поиска долгосрочных решений в интересах беженцев и лиц, подмандатных Управлению. Рамочная программа состоит из трех элементов: а) поощрение деятельности по оказанию беженцам помощи в целях развития; б) создание так называемых «программ четырех Р» в целях обеспечения репатриации, реинтеграции, реабилитации и реконструкции в постконфликтных ситуациях; и с) содействие разработке стратегий в области развития посредством интеграции на местах. Положения рамочной программы уже осуществляются в рамках реализации конкретных проектов в Афганистане, Замбии, Сьерра-Леоне, Шри-Ланке и Эритрее. Наряду с этим в контексте своих усилий, нацеленных на обеспечение добровольного возвращения и реинтеграции беженцев на устойчивой основе, УВКБ делает особый акцент на проблемах обеспечения верховенства закона и справедливости. Как показывает практика, реинтеграция возвращающихся лиц в постконфликтных ситуациях тесно связана с возобновлением деятельности и обеспечением надлежащего функционирования национальных правозащитных механизмов.

#### **4. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию**

25. Основными задачами Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) являются, в частности, содействие международной торговле, особенно между странами, находящимися на различных этапах развития, и разработка и осуществление принципов и стратегий, касаю

щихся международной торговли и связанных с нею проблем экономического развития. ЮНКТАД рассматривает движение рабочей силы в качестве неотъемлемой составной части международной торговли услугами, что обуславливает важное с экономической точки зрения значение движения трудящихся, которые временно находятся в какой-либо стране в целях оказания конкретной услуги из любой категории, обозначенной в рамках четвертого способа поставки услуг, предусмотренного в Генеральном соглашении по торговле услугами (ГАТС). В 2003 году ЮНКТАД провела в Женеве в сотрудничестве с МОМ и МОТ трехдневное совещание группы по вопросам доступа к рынкам в рамках четвертого способа передвижения физических лиц в сфере поставки услуг и эффективного осуществления положений статьи IV о расширении участия развивающихся стран (см. документ TD/B/COM.1/64-TD/B/COM.1/EM.22/3 от 27 ноября 2003 года по этому вопросу). Кроме того, в рамках межучрежденческого сотрудничества со Статистическим отделом Организации Объединенных Наций, Евростатом, Международным валютным фондом (МВФ), Организацией экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) и Всемирной торговой организацией ЮНКТАД участвовала в подготовке «Пособия по статистике международной торговли услугами»<sup>5</sup>, в котором речь идет о четвертом способе оказания услуг.

#### **5. Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций**

26. Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР) с 1998 года занимается осуществлением Программы по вопросам политики в области международной миграции (ППММ). Программа по вопросам политики в области международной миграции (ППММ) осуществляется совместно целым рядом учреждений — МОТ, МОМ, ЮНФПА и ЮНИТАР — в сотрудничестве с другими соответствующими многосторонними организациями, такими, как Европейский союз, Международный комитет Красного Креста, Международный центр по разработке политики в области миграции, УВКПЧ, ЮНЭЙДС, УВКБ и ЮНИСЕФ. Цель программы состоит в том, чтобы расширить возможности правительств в плане регулирования международной миграции и содействовать осуществлению регионального и международного сотрудничества в интересах обеспечения упорядоченной миграции и защиты международных мигрантов.

27. В период 2002–2004 годов в контексте осуществления Программы по вопросам политики в области международной миграции было организовано пять региональных совещаний по политике в области миграции, которые прошли в Доминиканской Республике, Кении, Кыргызстане, Турции и Эфиопии. Помимо этого, в 2003 году ППММ совместно со Всемирным банком и министерством по вопросам международного развития Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии организовало Международную конференцию по проблеме денежных переводов мигрантов. В организованных в рамках ППММ мероприятиях приняло участие более 340 государственных должностных лиц старшего и среднего звена из примерно 57 развивающихся стран. ППММ является компонентом Целевой группы по проблеме незаконной торговли людьми Пакта стабильности для Юго-Восточной Европы, и в этом качестве с 2001 года ППММ совместно с Международным центром по разработке политики в области миграции, МОМ и Инициативой по сотрудничеству в Юго-Восточной

Европе (ИСЮВЕ) организовала учебные семинары для сотрудников полиции, судей, неправительственных организаций, международных экспертов и чиновников, отвечающих за разработку и осуществление стратегий борьбы с незаконной торговлей людьми. Кроме того, ППММ является членом базирующейся в Женеве Контактной группы межправительственных организаций по вопросам торговли людьми и незаконного провоза мигрантов.

## **6. Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности**

28. Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности играет активную роль в поддержке усилий международного сообщества, направленных на борьбу с торговлей людьми и незаконным ввозом мигрантов, особенно на основе своих юридических консультативных услуг, технического сотрудничества и повышения осведомленности. Оно поддерживает тесное сотрудничество со многими международными и региональными организациями, включая Европейский союз (ЕС), Европейское полицейское ведомство (Европол), Международный центр по разработке политики в области миграции (МЦРПМ), Международную организацию труда (МОТ), Международную организацию уголовной полиции (Интерпол), Международную организацию по миграции (МОМ), Организацию по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), Объединенную программу Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС), Отдел по улучшению положения женщин Организации Объединенных Наций, Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ). В рамках своей деятельности на местах Управление по наркотикам и преступности (УНПООН) поддерживает сотрудничество с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Управлением Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (ЮНОПС).

29. Одним из наиболее значимых мероприятий, которые УНПООН осуществляло в последние годы, является создание глобальной базы данных о торговле людьми и незаконном ввозе мигрантов. На основе использования полученных данных Управление проводит оценку тенденций торговли и незаконного ввоза с точки зрения маршрутов ввоза, видов эксплуатации, методов, используемых организованными преступными группировками, сотрудничества между правоохранительными органами и ответных мер правительств, включая законодательные реформы. Эта база данных регулярно предоставляется в распоряжение МОМ. В настоящее время проекты технического сотрудничества Управления осуществляются в более чем 10 странах Азии, Центральной и Восточной Европы, Латинской Америки и Западной Африки. Цель этих проектов заключается в анализе национального законодательства и оказании помощи в ратификации и осуществлении Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и ее протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций о борьбе с транснациональной организованной преступностью (резолюция 55/25 Генеральной Ассамблеи, приложения I–III) и Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций о борьбе с транснациональной организо-

ванной преступностью, а также в укреплении способности национальной системы уголовного правосудия проводить расследования, преследовать в уголовном порядке и осуждать торговцев.

30. Наилучшая практика УНПООН в процессе управления миграцией связана с деятельностью по повышению осведомленности. Информационные кампании являются эффективным способом не допускать того, чтобы люди становились жертвами торговли, а также противодействовать спросу, который поощряет все формы эксплуатации, ведущей к торговле. В 2001 году Управление развернуло глобальную телевизионную кампанию по проблеме торговли людьми. В первом видеосюжете пристальное внимание было уделено торговле женщинами в целях сексуальной эксплуатации, и в нем содержалась убедительная информация, касающаяся этой сложной и обостряющейся проблемы. В 2002 году Управление подготовило второй видеосюжет о торговле мужчинами, женщинами и детьми в целях принудительного и насильственного труда. В сотрудничестве с мировыми вещательными компаниями эти видеосюжеты были переданы по национальным сетям более чем в 40 странах, а также по региональным и глобальным сетям. В двух новых видеосюжетах, снятых в 2003 году, к жертвам и широкой общественности обращен призыв принять конкретные меры в целях борьбы с торговлей.

#### **7. Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА)**

31. Помимо поддержки, оказываемой Программе по политике в области международной миграции, ЮНФПА организовал в 2002 году в Братиславе, Словакия, международный семинар для решения проблем торговли женщинами и девочками. Участниками этого семинара стали более 60 парламентариев, государственных должностных лиц и представителей неправительственных организаций из 25 стран. В 2003 году ЮНФПА в сотрудничестве с МОМ оказал помощь Лиге арабских государств в организации Конференции по проблеме миграции населения арабских государств в глобальном мире в целях рассмотрения, в частности, таких вопросов, как открытость рынков труда и коммерческих рынков, свобода передвижения людей и механизмы рационализации мобильности людских ресурсов в Западной Азии. Участниками этой Конференции стали более 200 представителей директивных органов, государственных должностных лиц, сотрудников миграционных служб, экспертов, а также представителей межправительственных организаций, занимающихся вопросами международной миграции.

### **С. Специализированные учреждения**

#### **1. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО)**

32. Хотя в своей деятельности Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) непосредственно не касается вопросов международной миграции, поощряемые организацией виды деятельности в области развития особо связаны с миграцией. Например, важным компонентом деятельности ФАО в области продовольственной безопасности, сокращения масштабов нищеты и устойчивого развития сельского хозяйства является по

ощрение политики и программ, которые способствуют повышению уровня жизни и инвестиций в сельских районах. Такие меры должны улучшать условия жизни в сельских районах и в конечном счете сокращать масштабы миграции и обеспечивать улучшение условий, которые являются причиной миграции людей. К примерам сельскохозяйственной политики, которая может стабилизировать численность сельского населения или содействовать возвращению людей, относятся усилия, направленные на повышение сельскохозяйственного производства, укрепление инфраструктуры в сельских районах и диверсификацию их экономики. Важно также сокращать уязвимость или повышать способность систем фермерского хозяйства и домашних хозяйств в сельской местности к восстановлению своих функций.

## **2. Международная организация труда**

33. Международная организация труда (МОТ) поощряет социальную справедливость и признанные на международной арене трудовые права. В области международной миграции МОТ способствует достижению международного консенсуса в отношении защиты трудящихся-мигрантов от дискриминации и эксплуатации, допуская при этом организованное движение рабочей силы. Стратегия МОТ по достижению этой задачи предусматривает контроль за соблюдением стандартов, консультативные услуги по вопросам законодательства и политики и техническую подготовку и повышение осведомленности среди государственных должностных лиц и представителей организаций трудящихся и работодателей. Например, МОТ приняла ряд конвенций и рекомендаций, касающихся миграции и трудящихся-мигрантов, включая Конвенцию № 97 о трудящихся-мигрантах, пересмотренную в 1949 году, и Конвенцию 1975 года о трудящихся-мигрантах (дополнительные положения) (№ 143). МОТ содействует ратификации этих конвенций и обеспечивает соблюдение их стандартов на основе контроля за выполнением законов, положений и практических мер в отношении обращения с трудящимися-мигрантами.

34. Контроль и оценка возникающих вопросов в области миграции и условий жизни мигрантов всегда были основным из направлений деятельности МОТ. В проводимых в последнее время исследованиях МОТ дается оценка сравнительного опыта в осуществлении временных программ для иностранных рабочих, методов найма и их последствий для рынка труда, использования иммиграционных квот, эффективности мер по предупреждению незаконной занятости мигрантов, не имеющих документов, связей между расширением торговли и миграцией квалифицированных и неквалифицированных работников и воздействия иммиграции высококвалифицированных работников на определенную группу развивающихся стран. Онлайн-база данных МОТ по международной миграции рабочей силы (ММР), созданная в 1997 году, в настоящее время обеспечивает комплексную и сопоставительную статистическую информацию по более чем 80 странам.

35. Для выполнения своего мандата и задач МОТ оказывает значительную техническую помощь государствам-членам. В последние годы возросло число государств-членов, в которые МОТ направляет консультативные миссии, и она оказывает технические консультативные услуги по различным аспектам миграции рабочей силы, включая совершенствование национальной миграционной политики, разработку законодательства и создание систем защиты граждан, работающих за рубежом. Кроме того, к МОТ обращаются также с прось

бами об оказании консультативных услуг таким региональным экономическим группам, как Ассоциация государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) и Карибское сообщество (КАРИКОМ). Оказание консультативных услуг в отношении последствий свободного движения рабочей силы будет важной областью будущей деятельности МОТ, учитывая продолжающуюся интеграцию рынков труда на региональном уровне.

36. В силу того, что в области международной миграции и развития существует много других участников, МОТ содействует осуществлению деятельности совместно с другими отделениями Организации Объединенных Наций и межправительственными учреждениями. Поэтому МОТ является активным партнером Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР), ЮНФПА и МОМ в рамках Программы по политике в области международной миграции (ППМ). МОТ поддерживает также сотрудничество с Советом Европы в процессе отражения наилучшей практики для предотвращения дискриминации и ксенофобии, а также с Управлением Верховного комиссара по правам человека в содействии деятельности Специального докладчика по вопросу о правах человека мигрантов.

37. Международная конференция труда МОТ является глобальной конференцией на уровне министров, в которой принимают участие министры труда и лидеры основных национальных ассоциаций работодателей и предпринимателей и наиболее представительная федерация профсоюзов каждого государства-члена МОТ. Основной темой в ходе общего обсуждения на Международной конференции труда 2004 года была тема «Трудящиеся-мигранты». В рамках подготовки к этой Конференции Бюро провело международный обзор миграции рабочей силы и получило от 93 государств-членов самую свежую информацию о тенденциях в области международной миграции и условиях жизни трудящихся-мигрантов, состоянии законодательства и практики, воздействии миграции и использовании структур и политики регулирования миграции и занятости трудящихся-мигрантов. Результаты этого обследования отражены в докладе «Towards a Fair Deal for Migrant Workers in the Global Economy»<sup>16</sup> («В поисках честного соглашения с трудящимися-мигрантами в глобальной экономике»), представленном на Конференции.

### **3. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры**

38. В рамках недавно разработанной программы в области международной миграции и многокультурной политики деятельность Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) сосредоточена на следующих вопросах: а) расширение прав трудящихся-мигрантов и членов их семей; б) повышение эффективности региональной, национальной и международной политики для ослабления воздействия миграции на общество; в) поощрение ценности и уважения культурного разнообразия в многокультурных обществах; и д) содействие борьбе с эксплуатацией мигрантов и торговлей людьми в глобальных масштабах. Таким образом, ЮНЕСКО принимает активное участие в работе координационного комитета глобальной кампании в поддержку ратификации Конвенции о правах трудящихся-мигрантов и членов их семей на основе публикации информационного справочника о содержании и значении Конвенции. Результаты сравнительного анализа препятствий, затрудняющих ратификацию Конвенции, который проводился региональными иссле-



довательскими сетями в Восточной Европе, Азиатско-Тихоокеанском регионе, в странах Африки к югу от Сахары и в странах МАГРИБА, были опубликованы более чем в 30 страновых докладах.

39. В целях ориентирования деятельности по разработке политики и укреплению связей между исследованиями и политикой ЮНЕСКО занимается сбором информации о наилучшей практике в связи с различными аспектами международной миграции и планирует создать базу данных, доступ к которой будет обеспечиваться через Интернет. В первой подборке данных о наилучшей практике упор сделали на мерах по борьбе с миграцией и торговлей людьми в целях эксплуатации. В рамках этого проекта ЮНЕСКО поддерживает тесное сотрудничество с исследовательскими сетями и другими международными организациями, такими, как МОТ, МОМ и ЮНИСЕФ. В западной и южной частях Африки ЮНЕСКО проводит исследования, осуществляет информационно-пропагандистскую деятельность и организует подготовку в целях усиления борьбы с торговлей людьми.

#### **4. Всемирная организация здравоохранения**

40. Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) во все большей степени признает необходимость более глубокого осознания последствий миграции для охраны здоровья в контексте глобализации; для этого она направляет свои усилия на достижение целей в области охраны здоровья в соответствии с целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия. В качестве члена Координационного комитета организация приняла участие в глобальной оценке репродуктивного здоровья беженцев и перемещенных внутри страны лиц, которая проводилась УВКБ в 39 странах. Одним из итогов этой оценки явились межучрежденческие технические консультации ВОЗ для пересмотра содержания справочников по репродуктивному здоровью. Кроме того, в сотрудничестве с ЮНФПА ВОЗ провела в Брюсселе в октябре 2003 года девятое ежегодное совещание межучрежденческой рабочей группы по репродуктивному здоровью в районах проживания беженцев. Для выявления основных задач в области охраны здоровья и прав человека в контексте миграции ВОЗ совместно с основными организациями-партнерами, такими, как МОТ, МОМ, Международный центр по вопросам миграции и охраны здоровья и УВКПЧ, опубликовала в 2003 году доклад под названием "International Migration, Health and Human Rights" («Международная миграция, охрана здоровья и права человека»). В докладе рассматривалось положение самых разных групп категорий мигрантов, начиная от жертв торговли до мигрантов без документов, а также основные задачи представителей директивных органов в установлении связей между миграцией, охраной здоровья и правами человека.

#### **D. Женевская группа по миграции**

41. В апреле 2003 года руководители шести международных организаций и подразделений Организации Объединенных Наций, базирующихся в Европе и занимающихся вопросами международной миграции, а именно МОТ, МОМ, УВКПЧ, УВКБ, ЮНКТАД и Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, создали Женевскую группу по миграции. Эта группа является неофициальным механизмом для обмена информацией между организациями, у которых совпадают многие задачи и области деятельности.

Она проводит регулярные заседания, как правило, один раз в квартал, и ее председатель назначается на основе ротации. Благодаря этим заседаниям Группа стремится повысить взаимопонимание, обсуждать возможность межучрежденческого сотрудничества и взаимодействия и содействовать согласованию деятельности и предотвращать дублирование. Постоянной темой этого форума является связь между миграцией и развитием.

### **III. Важные инициативы государств-членов в отношении создания многосторонней основы сотрудничества**

42. В последние годы несколько групп стран выдвинули важные инициативы в отношении создания многосторонней основы сотрудничества в целях укрепления процесса управления миграцией. Такие инициативы наиболее заметны на региональном уровне.

43. Бесспорно, государства — члены Европейского союза (ЕС) добились наибольшего прогресса в деле согласования мер по управлению процессом международной миграции в контексте возрастающей экономической и региональной интеграции. ЕС стремится обеспечить свободное передвижение людей и трудящихся, принимая одновременно надлежащие меры, связанные с внешним контролем на границах, иммиграцией, предоставлением убежища и предупреждением преступности. В 1997 году в соответствии с Амстердамским договором на ЕС впервые были возложены функции, связанные с иммиграцией и предоставлением убежища. Впоследствии на своем заседании в Тампере, Финляндия, 15 и 16 октября 1999 года ЕС призвал разработать общую политику по вопросам иммиграции и предоставления убежища и создал основу для выполнения этой задачи. В рамках этой основы партнерские отношения со странами происхождения рассматриваются в качестве важнейших элементов успешного управления процессом миграции. В мае 2004 года к 15 государствам — членам ЕС присоединились еще 10 стран. Хотя в настоящее время доступ граждан новых государств-членов на рынки труда старых государств-членов ограничен временными договоренностями, ожидается, что свободное передвижение трудящихся из новых государств-членов будет полностью обеспечено к 2011 году.

44. Наряду с ЕС региональные консультативные процессы были начаты практически во всех регионах мира. Во многих случаях толчком для таких процессов послужили региональные конференции или семинары, на которых особое внимание уделяется конкретным вопросам миграции, имеющим особое региональное значение. В некоторых случаях правительство заинтересованной страны организует первое совещание с участием представителей государств региона. Впоследствии беспокойство по поводу конкретных вопросов миграции, оказывающих воздействие на весь регион, приводит к задействованию регионального консультативного процесса. Как правило, в консультациях участвуют региональные и международные организации, занимающиеся вопросами международной миграции, и в некоторых случаях неправительственные организации. Такие организации, как МЦРПМ, МОМ, ЮНИТАР и УВКБ, оказывают существенную материально-техническую помощь для поддержания такого процесса консультаций.

45. Например, первое совещание, которое впоследствии стало известно как Будапештский процесс, было проведено Германией в 1991 году. Будучи глав

ным образом обеспокоены незаконной миграцией из Восточной и Центральной Европы в Западную Европу после падения Берлинской стены, 26 министров европейских стран провели встречу в поисках создания устойчивых систем организованной миграции. Со временем расширился членский состав и направленность этого процесса. В настоящее время он функционирует как консультативный форум для более чем 40 правительств и установил более тесные связи с ЕС. В 1997 году в Праге на Конференции на уровне министров Будапештского процесса был принят целый ряд рекомендаций, многие из которых касались решения возникающей проблемы торговли людьми.

46. Процесс Содружества Независимых Государств (СНГ) начался с проведения 30 и 31 мая 1996 года по эгидой УВКБ, МОМ и ОБСЕ региональной конференции для решения проблем беженцев, перемещенных лиц, рассмотрения других форм принудительного перемещения и проблем возвращающихся лиц в странах Содружества Независимых Государств и соответствующих соседних государствах. В работе этой конференции, созданной по просьбе Российской Федерации, приняли участие 87 государств, включая 12 государств СНГ и многие европейские страны, обеспокоенные последствиями неуправляемых миграционных потоков в регионе. На конференции была принята программа действий (A/51/341 и Согг.1, добавление), и по ее итогам была разработана программа технического сотрудничества, нацеленная на разработку, совершенствование и согласование национальных миграционных законодательства, политики и административных структур в СНГ.

47. В Центральной и Северной Америке правительства региона проводят регулярные региональные консультации, которые стали известны как Пуэблский процесс. Первое совещание состоялось в городе Пуэбла, Мексика, в 1996 году, и в нем приняли участие представители 10 правительств этого региона. Первоначальная задача процесса заключалась в сокращении незаконной миграции, особенно транзитной перевозки незаконных мигрантов из других регионов через Центральную Америку и Мексику в Соединенные Штаты Америки и Канаду. В 1997 году был разработан план действий Региональной конференции по миграции для решения основных острых вопросов в области международной миграции и развития. С тех пор масштабы Пуэблского процесса заметно расширились на основе включения мероприятий в области технического сотрудничества.

48. В Азии региональный семинар по проблеме незаконной миграции и торговли людьми, организованный Филиппинами и МОМ в 1996 году, перерос в Манильский процесс. Первоначально предполагалось, что это будет одноразовый семинар. Однако к 2000 году были проведены четыре совещания с участием 14 государств или административных регионов Восточной и Юго-Восточной Азии. В рамках этого процесса особое внимание уделяется обмену информацией, главным образом о незаконной миграции и торговле людьми. Государства-участники на регулярной основе обмениваются страновыми докладами для получения общего представления о данной проблеме в регионе.

49. Бернская инициатива, которая была конкретно выдвинута в качестве межправительственного консультационного процесса, имеет целью повысить эффективность процесса управления международной миграцией на региональном и глобальном уровнях на основе сотрудничества между странами. Эта инициатива была выдвинута правительством Швейцарии на международном симпо

зиуме по проблеме миграции, проведенном в Берне в июне 2001 года. Она расширяется на основе подключения не только стран в Европе, но также и в других регионах. В качестве процесса Бернская инициатива позволяет правительствам из всех регионов мира обмениваться мнениями о своих приоритетах в области политики и определять долгосрочные интересы в области международной миграции и предоставляет возможность выработки общего подхода к управлению процессом международной миграции. Задача Бернской инициативы заключается в разработке широкой программной основы для содействия сотрудничеству между правительствами в управлении процессом передвижения людей на основе гуманного и организованного подхода.

50. К последним относится инициатива создания Глобальной комиссии по международной миграции. При поддержке Генерального секретаря Организации Объединенных Наций правительства Швеции и Швейцарии, а также Бразилии, Марокко и Филиппин создали эту Комиссию в декабре 2003 года. С тех пор еще 16 правительств и ЕС заявили о своей поддержке этого органа. Комиссия является независимым органом, базирующимся в Женеве, и в ее состав входят 18 видных деятелей из всех регионов мира. К ее задачам относятся следующие: а) включение вопросов международной миграции в глобальную повестку дня; б) анализ недостатков существующих программных подходов к международной миграции и изучение ее взаимосвязей с другими вопросами; и с) представление Генеральному секретарю и другим заинтересованным сторонам рекомендаций о путях наиболее эффективного решения вопросов международной миграции на международном уровне. Комиссия определила «развитие» в качестве ключевого вопроса в общем анализе сложных проблем, возникающих в результате современной миграции.

51. Первое совещание Глобальной комиссии было проведено в Стокгольме, Швеция, 26 и 27 февраля 2004 года. Комиссия занимается организацией серий региональных слушаний. Первое слушание, затрагивающее Азиатско-Тихоокеанский регион, было проведено в Маниле, Филиппины, в мае 2004 года. В нем приняли участие примерно 160 человек, включая государственных должностных лиц руководящего и среднего звена из стран этого региона, экспертов по вопросам миграции и представителей международных организаций, профсоюзов, ассоциаций работодателей, неправительственных организаций и средств массовой информации. Аналогичные слушания запланированы для Африки, Северной, Центральной и Южной Америки, Европы и района Средиземноморья для обеспечения учета перспектив и опыта всех регионов. Комиссия представит свой заключительный доклад Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций в середине 2005 года.

#### **IV. Практические направления деятельности Организации Объединенных Наций в целях решения вопроса международной миграции и развития**

52. Несомненно, международная миграция занимает центральное место в международной повестке дня. С 1995 года вопрос о международной миграции и развитии включался в повестку дня Генеральной Ассамблеи шесть раз. За прошедшие 10 лет Генеральная Ассамблея служила форумом для обмена мнениями и опытом между государствами-членами по этому вопросу. Диалог вы

сокого уровня по вопросам международной миграции и развития, который состоится в 2006 году, предоставит очередную возможность для рассмотрения стратегий и механизмов для анализа многочисленных аспектов этого вопроса.

53. Организация Объединенных Наций играет ключевую роль в установлении правовых норм и стандартов в отношении международной миграции. Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, принятая в 1990 году, вступила в силу 1 июля 2003 года и была ратифицирована 26 государствами. Наряду с двумя конвенциями МОТ, а именно Конвенцией о трудящихся-мигрантах (пересмотренный вариант, 1949 год) (№ 97) и Конвенцией о трудящихся-мигрантах (дополнительные положения, 1975 год) (№ 143), ратифицированными соответственно 42 и 18 государствами, она является ключевым механизмом, определяющим стандарты обращения и защиты жизни и прав трудящихся-мигрантов. Помимо контроля за выполнением Конвенции 1990 года государствами-участниками, Организация Объединенных Наций будет продолжать содействовать ее ратификации и повышать осведомленность о том значении, которое гарантирование прав мигрантов имеет для обеспечения преимуществ международной миграции.

54. Организация Объединенных Наций также принимает решительные меры с целью усовершенствования юридической основы для предупреждения торговли и незаконного ввоза людей и борьбы с ними. Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее и Протокол против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющие Конвенцию Организации Объединенных Наций о борьбе с транснациональной организованной преступностью и принятые в 2000 году, подписаны более чем 100 государствами. Организация Объединенных Наций может расширить свои проекты технического сотрудничества для оказания помощи странам в ратификации и осуществлении этих протоколов.

55. Организация Объединенных Наций имеет отличную возможность разъяснять через свой Департамент по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций и региональные комиссии различные аспекты взаимосвязи между международной миграцией и развитием и их последствия для развитых и развивающихся стран. Осуществляя сбор и распространение информации, касающейся международной миграции и развития, накапливая и анализируя имеющиеся статистические данные о международной миграции, добиваясь расширения доступа к статистическим данным о международной миграции и улучшения их сопоставимости, осуществляя контроль за национальной политикой и мнениями правительств в отношении международной миграции и представляя объективные оценки накопленных знаний о причинах и последствиях международной миграции, Организация Объединенных Наций играет ключевую роль в содействии проведению программных обсуждений по этому вопросу. Организация Объединенных Наций может продолжать укреплять свою основную и техническую деятельность, связанную с международной миграцией.

56. В сотрудничестве с учреждениями, фондами и другими соответствующими организациями Организация Объединенных Наций может оказывать дополнительную помощь правительствам в обеспечении более глубокого понимания масштабов и последствий конкретных тенденций в области миграции и стратегий их решения. Кроме того, Организация Объединенных Наций будет

по-прежнему служить форумом для обмена информацией и опытом координации деятельности в области международной миграции между различными представителями системы Организации Объединенных Наций и другими соответствующими международными организациями на основе регулярного проведения совещаний по вопросам координации, как это предлагается в резолюции 58/208 Генеральной Ассамблеи.

## V. Выводы

57. В 90-е годы резко возросли масштабы международной миграции в развитые страны, хотя многие из них ограничили прием международных мигрантов. В странах с переходной экономикой в результате отмены ограничений на свободу передвижения возросла международная мобильность. В развивающихся странах ускоренные темпы экономического развития новых индустриальных стран вызвали нехватку рабочей силы в определенных секторах, в которых стали работать мигранты. Миллионы беженцев возвратились на родину после урегулирования затяжных конфликтов. Вместе с тем возникли новые очаги нестабильности, особенно в Европе, что привело к увеличению числа перемещенных лиц, нуждающихся в защите. В то же время беспрецедентного уровня достигли денежные переводы мигрантов, превысившие объем официальной помощи в целях развития и ставшие основным источником доходов для все большего числа развивающихся стран. В результате такого развития событий международная миграция оказалась в центре внимания международной повестки дня и повысилась осведомленность в отношении необходимости международного сотрудничества для решения возникших проблем и извлечения преимуществ, связанных с международной миграцией.

58. Как было отмечено в настоящем докладе, реакция международного сообщества оказалась незамедлительной. В сотрудничестве с соответствующими учреждениями и организациями, включая МОМ, система Организации Объединенных Наций приняла ответные меры на основе решения широкого круга соответствующих вопросов, таких, как защита прав мигрантов; разработка международных механизмов по борьбе с торговлей людьми и их незаконным ввозом; оказание технической помощи в отношении миграции рабочей силы, разработки миграционного законодательства и создания национальных институтов и базы экспертных услуг для управления процессом миграции; обеспечение информации и оказание технической помощи по вопросам миграции; последствия миграции для здоровья и оказание помощи беженцам и другим лицам, нуждающимся в защите. В целях содействия сотрудничеству и обеспечения координации в осуществлении этих самых разных видов деятельности используются такие механизмы, как Женевская группа по миграции и совещания по вопросам координации, проводимые Организацией Объединенных Наций.

59. Кроме того, ряд инициатив правительств, выдвинутых в некоторых случаях в сотрудничестве с международными организациями, способствовали возникновению нескольких региональных консультативных процессов, которые служат полезными форумами для обмена информацией и обсуждения позиций между представителями правительств. В некоторых регионах эти консультативные процессы достигли такого этапа, когда груп

на соответствующих стран осуществляет практическую деятельность на основе конкретных предложений. Деятельности Организации Объединенных Наций в области международной миграции будут содействовать более тесные связи с региональными консультативными процессами, что позволит определить, какие вопросы будет выгодно рассмотреть на глобальном уровне. Вклад региональных консультативных процессов будет являться полезным элементом подготовки к диалогу на высоком уровне, намеченному на 2006 год.

60. Эффективному рассмотрению международных миграционных вопросов в Организации Объединенных Наций будут также способствовать выводы Глобальной комиссии по вопросам международной миграции, доклад которой должен быть завершен к середине 2005 года. Среди прочего ожидается, что этот доклад позволит отразить мнения, высказанные в ходе региональных слушаний, проводимых Комиссией.

61. Как подчеркнул Генеральный секретарь, международная миграция является приоритетным вопросом для Организации Объединенных Наций. Этот доклад показывает, что Организация Объединенных Наций продолжает конкретно рассматривать вопросы, возникающие в связи с многочисленными аспектами международной миграции. Продолжая уделять приоритетное внимание взаимосвязи между международной миграцией и развитием, Генеральная Ассамблея обеспечивает, чтобы Организация Объединенных Наций играла ключевую роль в содействии проведению обсуждения этого исключительно важного глобального вопроса.

#### Примечания

<sup>1</sup> POP/DB/MIG/2003/1.

<sup>2</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.04/XIII.3.

<sup>3</sup> Там же, таблица 16.

<sup>4</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2004 год, Дополнение № 5* (E/2004/25), глава I, раздел B, решение 2004/1, пункт (с).

<sup>5</sup> Statistical Papers, No. 58, Rev.1 (United Nations publication, Sales No. E/98.XVII.14).

<sup>6</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2003 год, Дополнение № 4* (E/2003/24), глава II, пункт 2(d).

<sup>7</sup> Там же, 2004 год, Дополнение № 6 (E/2004/26, приложение III).

<sup>8</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.03.IV.10.

<sup>9</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.04.II.C.1. Готовится к публикации.

<sup>10</sup> "Fifth Asia and Pacific Population Conference: Report and Plan of Action on Population and Poverty" (Asian Population Studies Series, No.159 (ST/ESCAP/2264)) (New York, 2003).

<sup>11</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.04.II.F.5.

<sup>12</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 48* (A/59/48), для доклада на первой сессии.

<sup>13</sup> Там же, приложение IV.

<sup>14</sup> С текстом Соглашения можно ознакомиться на сайте [http://www.wto.org/english/tratop\\_e/serv\\_e/gatsintr\\_e.htm](http://www.wto.org/english/tratop_e/serv_e/gatsintr_e.htm).

<sup>15</sup> Statistical Papers, No. 86 (United Nations publication, Sales No. E.02.XVII.II).

<sup>16</sup> Женева, 2004 год, там же <http://www.ilo.org/public/english/standards/relm/ilc/ilc92/pdf/rep-vi.pdf>.

<sup>17</sup> Health and Human Rights Publication Series, Issue No. 49 (Geneva, WHO, December 2003).

<sup>18</sup> Текст Договора см. [http://www.unizar.es/evroconstitucion/Treaties/Treaty\\_Amst.htm](http://www.unizar.es/evroconstitucion/Treaties/Treaty_Amst.htm).

---